

(YVES HAYAT)

и в ХАЯТ

Ив Хаят родился в Египте. В 1956 году он открыл для себя Францию и переехал. Пять лет он учился в «Ecole Nationale Supérieure des Arts Décoratifs» в Ницце. С 1973 года Ив Хаят работал в рекламе и скривал свое восхищение искусством и изображениями в этот период. Он узнал много нового о новых технологиях и освоил разнообразные техники за время его работы в рекламе. В 1990 году, продолжая работать в рекламе, он стал фотографировать людей, улицы, картины в музеях, и собирали понравившиеся ему изображения из журналов и интернета. Хаят - художник своего времени с умом, открытым для улицы, общества, СМИ и интернета.

www.hayat-art.com

У вас была очень успешная карьера в рекламном бизнесе. Как Вы попали в мир искусства?

Искусство было моей первой любовью, так как после окончания школы я отправился учиться на декоративно-прикладное искусство в «École nationale supérieure des Arts Décoratifs» в Ницце. В конце пятилетнего изучения всех форм искусства, я решил податься в рекламу и маркетинг и, в итоге, я создал свое собственное агентство. Я был действительно очарован творческим влиянием этой профессии, и я занимался этим делом до 2002 года.

За последние несколько лет продолжая заниматься моим бизнесом, я начал создавать творческие работы, а потом стал выставляться – переход был вполне естественным, то, что было вторичным постепенно взяло верх над первичным. У каждого в жизни наступает этап, когда вам хочется работать на более личном уровне, где вы единственный судья и ответственный за свой выбор.

Как бы вы описали вашу технику для того кто видит вашу работу в первый раз?

Тяжело в двух словах описать мою технику. Я не фотограф и не художник. Французы придумали слово «plasticien», которое, я считаю, не очень хорошо переводится на другой язык. Оно описывает художника, который ставит смысл его работы на первый план и использует различные средства, методы и формы для художественного выражения. Моя работа в рекламе научила меня новым технологиям и возможностям для воспроизведения на новых носителях, к примеру, печать на прозрачном оргстекле, как в моей серии работ «Vénus/désastres». Кроме того, негативы уступили цифровой печати, которая позволяет мне обрабатывать как художнику, изображения на компьютере или даже придумать изображение и воспроизвести его. Сейчас можно использовать любой способ печати, в том числе не бумаге галогеном серебра, как в классический фото-печати (серия «Mythification»). Искусство и наука создали новую культуру и, возможно, это необратимый процесс для нашего общества: наше отношения с действительностью изменились и мы сталкиваемся с другими способами восприятия вещей. Если реальность кажется иллюзорной, иллюзия также может напоминать реальность; именно эта неоднозначность и интересует меня больше всего.

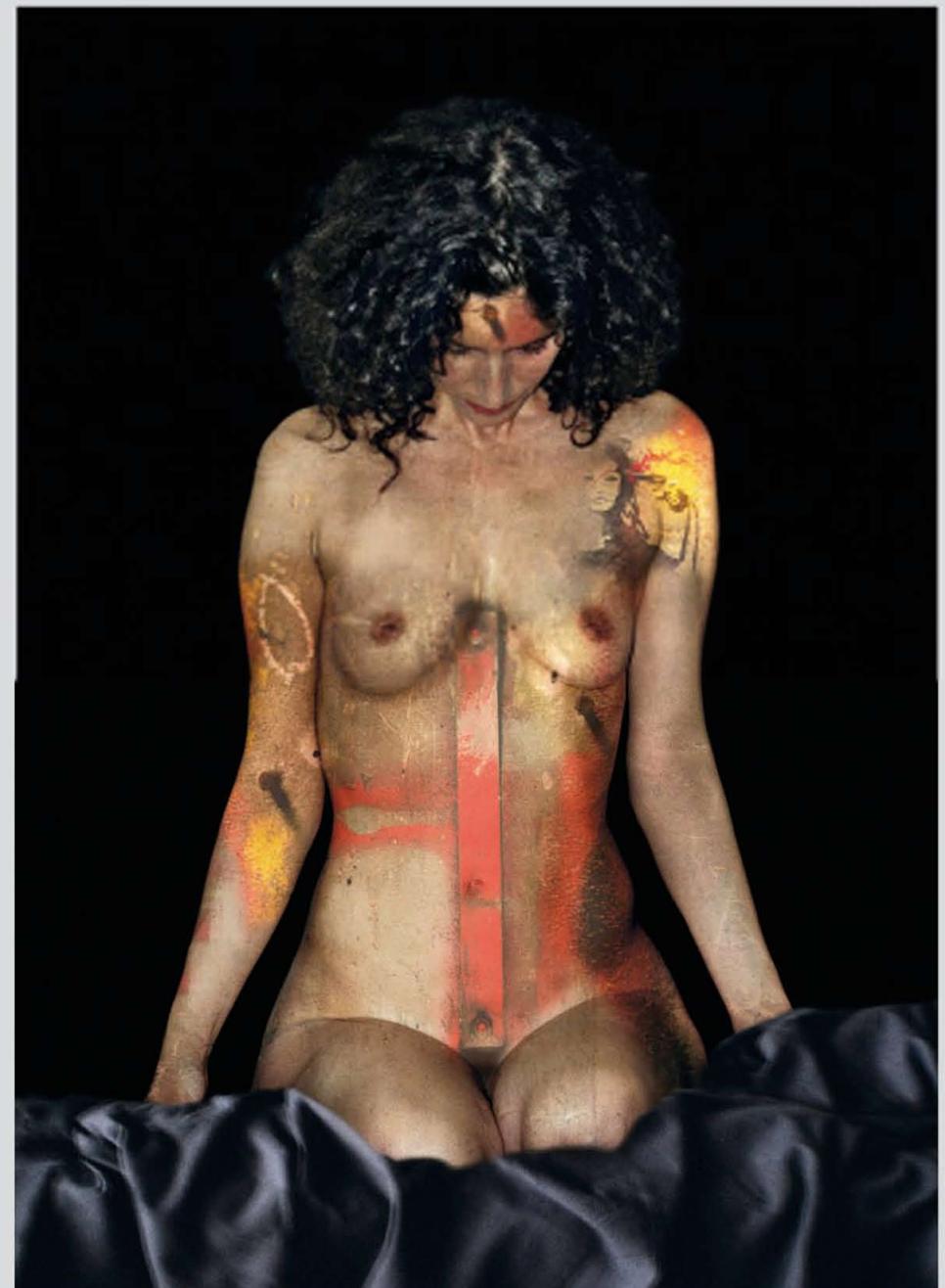
You had a highly successful career in advertising. How did you come to be in the art world?

Art was my first love, as after leaving school I went on to do decorative arts at the École nationale supérieure des Arts Décoratifs in Nice. At the end of five years' studying all the art forms, I opted to go into advertising and marketing, which led me to set up my own agency. Indeed, I was captivated by the creative effervescence of that profession which I practiced until 2002.

During the last few years of the business I worked on my art and started exhibiting – the transition was made quite naturally, as what had been the secondary activity gradually took precedence over the first. And there comes a stage in life where you need to work on a more personal level, where you are the only judge and responsible for your choices.

How would you describe your technique to someone discovering your work for the first time?

It's difficult to pigeon-hole me. I am not a photographer, nor a painter. The French have invented the word *plasticien* which I believe doesn't translate well into another language. It refers to an artist who puts the meaning of his work to the fore and uses all the various media for artistic expression, all the techniques and supports to express it. My job in advertising taught me a better understanding of new technologies and the possibilities for reproduction on new supports, such as printing on transparent plexiglas as I do in my *Vénus/désastres* series. Similarly, the negative has given way to digital which allows me to rework, as a painter, the image on a computer or even invent one, then reproduce it on all kinds of support, including silver halide paper, like a classic photo print (*Mythification* series). Art and science have created a new culture of the possible, an irreversible process in our society: our relationship to reality has changed and we must all face up to another way of perceiving things. If reality seems illusory, the illusion may also resemble the reality; it's this ambiguity which interests me most.



Мадонна в белье, серия «La Maculée Conception», 2009 г., напечатано на бумаге Fine Art watercolour, 100 x 150 см, издание 6 + 2 шт
Madone barrée, série «La Maculée Conception», 2009, inkjet on Fine Art watercolour paper, 100 x 150 cm, edition of 6 + 2 ea © Hayat 2009

Какие были этапы в вашем искусстве, и какие предметы интересуют Вас больше всего?

Сначала, моей центральной темой была фигура Христа, не в религиозном смысле, а скорее в политическом или социальном смысле. Меня больше всего интересовали вопросы угнетения, которые он пережил на протяжении всей истории. Я пытался сделать изображение Христа менее религиозным, перемещая его в нашу повседневную жизнь, как и в серии «Qui novi Mr JC?» и «Mythification». Позже, я продолжил это начинание со средствами массовой информации, знаменитостями и модой, заставляя их принимать противоположные пути: я хотел показать что знаменитость - человек, состоящий как и мы с вами из плоти и крови, поэтому они не просто символы и идеалы (серия «иконы устали» Fashi/c/on). Я сделал такие же работы и о известных брэндах, которые стали символами счастья и успеха (серия «Business must go on»).

Вы вдохновляетесь текущими событиями, когда творите Ваши работы. Важно ли для Вас, донести какое то послание с каждым из ваших произведений?

Не совсем послание, я пытаюсь создать записи нашей истории, нашего общества, которое мы придумали, преобразили и уничтожили. Когда работа показывает нам нас и наш мир, то у нас сразу возникают вопросы, беспокойство и иногда заставляет нас улыбаться риск для художника это равнодушные зрителей. Точно так же в моей большой работе «Retable Palestine» я показывал Тайная Вечеря между разделительной стеной в Палестине и уничтоженными палестинскими домами, наполненными солдатами, раввинами, вооруженными мусульманами, ранеными и т. д. Мне нравится цитата Годара, где он говорит, что недостаточно сделать политический фильм, нужно, что бы «фильмы были сняты политически», потому что режиссер должен оставить зрителю свободу на свою собственную интерпретацию или чувства.

Можем ли мы вернуться к Вашей последней серии «Business Must Go On»?

Эта серия является прекрасным примером того, что я только что вам рассказал. Новости показывают нам каждый день изображения городов, разрушенных войной или восстаниями. Это доходит до такой степени что эти видео и фотографии кажутся нам сейчас «нормальными». Когда я путешествовал за границей, я заметил



Fashi/c/on, plexi-disez, 30 x 40 см или 60 x 80 см, в белой деревянной раме, издание 12 plexi-disez on dibond, 32 x 42 cm or 62 x 82 cm, edition of 12 © Hayat 2012

What have been the milestones in your art, and what is your favourite subject?

At first, my central theme was the Christ figure, not in a religious sense but rather a political or societal sense. Ultimately it is the questioning of oppression that he has represented throughout history that interested me. I tried to de-consecrate the image of Christ by transposing it into our daily lives, like in the series *Qui novi Mr JC?* and *Mythification*. Later, I extended this proposition to the media, celebrity and fashion worlds by making them take the opposite path: why is it that a human being of flesh and blood, in becoming a celebrity, tips over into being an icon or idol, evoking quasi-mystic feelings (the “icons are tired” *Fashi/c/on* series); or even brands which become symbols of happiness and success (*Business must go on* series).

Your works are inspired by current events. Is it important for you to get a message across in each of your pieces?

Not a message exactly, rather I am trying to make a record of our history, of our society in which we have invented, transformed and destroyed. When a piece confronts us with ourselves and our world, it is there for us to question, to make us aware, to disturb us or even make us smile; because the risk is always indifference and the common place.

Similarly in the large *Retable Palestine* [Palestine altar piece] I transpose the Last Supper between the separation wall in Palestine and a destroyed Palestinian home, filling it with soldiers, rabbis, armed Muslims, the wounded, etc.

I love the quote by Godard where he says it's not enough to make political films as “films must also be made politically”, because you should leave the viewer free to their own interpretation or feelings.

Can we go back to your last series *Business Must Go On*?

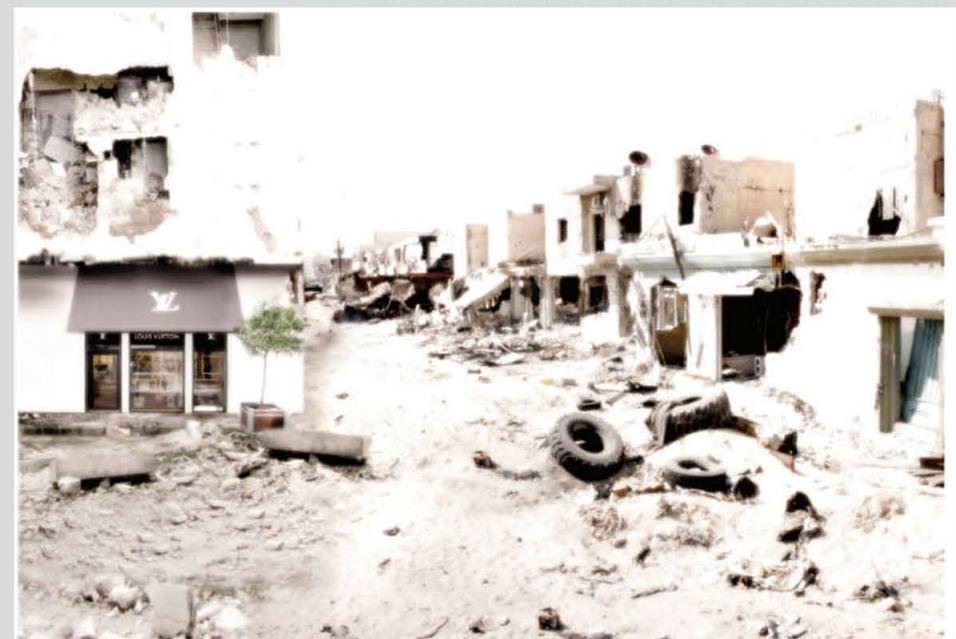
This series is a perfect example of what I just said. The news confronts us all the time with images of towns destroyed by war or rebellion, to the extent that it anaesthetizes thought and makes the images seem almost “normal”.



Les icônes sont fatiguées, napoléonien sur transparente «saignante» plaque, 15 x 20 x 6 cm, édition 12 / trages jet d'encre sur film transparent brûlé, inclus dans coffrets plexiglas, 15 x 20 x 6 cm, édition of 12 © Hayat 2009/2012



Nike, серия «Business must go on», струйный Пигмент K3 + на бумаге Fine art Hahn Ultrasmooth (305гр.), 130 x 90 см, издание 6 + 2 шт serie «Business must go on», inkjet Pigment K3+ Epson on Fine art Hahn Ultrasmooth paper 305g, 130 x 90 cm, edition of 6 + 2 ea © Hayat 2012



Louis Vuitton, серия «Business must go on», струйный Пигмент K3 + на бумаге Fine art Hahn Ultrasmooth (305гр.), 130 x 90 см, издание 6 + 2 шт serie «Business must go on», inkjet Pigment K3+ Epson on Fine art Hahn Ultrasmooth paper 305g, 130 x 90 cm, edition of 6 + 2 ea © Hayat 2012



Parfum de guerre, напечатано на прозрачной «солнечной» пленке, 15 x 20 x 6 см, издание 20 / inkjet on burnt film transparency in plexiglas cases, 15 x 20 x 6 cm, edition of 20 © Hayat 2011

вездесущие бренды Nike, McDonald's, Apple и т.д. Эти бренды завоевали мир, они как будто прошли «санитарную» обработку в городских центрах во всем мире, стирая большую часть особенностей этих городов. Эти транснациональные корпорации кажутся нерушимыми. Это доходит до крайности, даже в тех местах, где есть революции, эти бренды все равно рекламируются. Для меня глобализация сегодня стала в каком то роде войной, в которой единственными победителями это господство и деньги. Эта серия является противопоставлением через образ этих завоевающих все вокруг транснациональных корпораций и интенсивных ужасов, катастроф и человеческих жертв. Искусство не должно поддерживать причину.

Можете ли Вы рассказать нам о своих будущих проектах?

Кроме различных групповых выставок, моя следующая персональная выставка будет в Женеве в марте 2013 года. Но мой главный проект посвятить большему времени исследованиям и создать новую работу. Я много выставлялся за эти последние три года, особенно за рубежом (Кельн, Вена, Брюссель, Кувейт, Венеция...), и это занимает очень много энергии.

Каким Вы видите себя в будущем?

Мое будущее это настоящее. Любой опыт помогает мне развиваться, но так же меняться, так как настоящее искусство остается бесплатным и открытым. Так же судьба часто подбрасывает мне хорошие карты.

ПРЕДСТОЯЩИЕ ВЫСТАВКИ

С 15 марта по 30 апреля 2013 года – «Galerie Mines d'Art» / Carouge, Женева, Швейцария. С 7 по 10 Март 2013 - LILLE ART FAIR 2013, Лилль, Франция

ИЗБРАННЫЕ ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ВЫСТАВКИ

2012 - Business must go on, Центр искусства «La Menuiserie», Ницца
2011 - Галерея «Roger Castang», Перпиньян
2011 - Mythification, галерея «Ralph Schreiver», Кельн

ИЗБРАННЫЕ ГРУППОВЫЕ ВЫСТАВКИ

2012 - Photo-Révélations, Галерея «208», Париж
2012 - Vibrations totémiques, Château Royal de Collioure, Перпиньян
2011 - Zwischen Tür und Angel, Музей Зигмунда Фрейда, Вена

На французской ривьере работы художника Ив Хаят можно увидеть в галереях: «Galerie Arista» в Канных, «Galerie du Forum Kamil» в Монако и «Galerie Artseiller» в Сен-Поль-де-Ванс.

When I was travelling abroad, I could see that the ubiquitous Nike, McDonald's, Apple, etc. brands have conquered the world, sanitising city centres everywhere, erasing much of their identity. These multinationals seem indestructible. Taking the concept to its extreme, even in places where there are revolutions, they "resist", globalisation having become a war in which the sole ideology is domination and money. This juxtaposition is a means, through the image of these conquering multinationals, to feel again the intense horror, the disasters and loss of human life. Art should not be done to support reason.

Can you tell us about your future projects?

Apart from various group exhibitions, my next solo exhibition will be in Geneva in March 2013. But my main project is to take more time to research and do new work. I have exhibited a lot these last three years, especially abroad (Cologne, Vienna, Brussels, Kuwait, Venice...) and it takes so much energy.

How do you see yourself in the future?

My future is the present. Every experience helps me evolve, but also to change, as art is free and open. And then fate sometimes deals me a good hand.

■ Леонардо Цонти
Leonardo Conti

UPCOMING EXHIBITIONS

15th March to 30th April 2013 – Galerie Mines d'Art / Carouge, Geneva, Switzerland. 7th to 10th March 2013 – LILLE ART FAIR 2013, Lille, France

SELECTED SOLO EXHIBITIONS

2012 - Business must go on, La Menuiserie Art Centre, Nice, France
2011 - Roger Castang Gallery, Perpignan, France
2011 - Mythification, Ralph Schreiver Gallery, Cologne, Germany

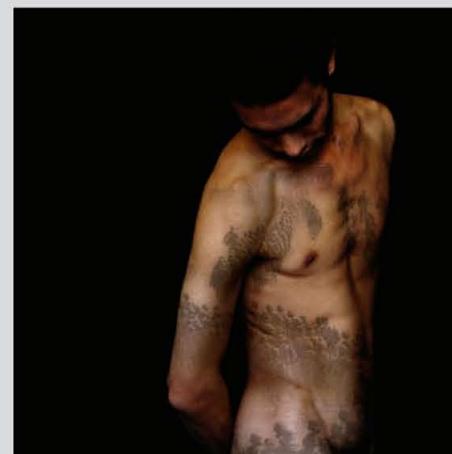
SELECTED GROUP EXHIBITIONS

2012 - Photo-Révélations, Galerie 208, Paris, France
2012 - Vibrations totémiques, Château Royal de Collioure, Perpignan, France
2011 - Zwischen Tür und Angel, Sigmund Freud Museum, Vienna, Austria

On the French Riviera, Yves Hayat is represented by Galerie Arista in Cannes, Galerie du Forum Kamil in Monaco & Galerie Artseiller in Saint-Paul-de-Vence



Retable Palestine, напечатано на прозрачном оргстекле в панелях, 200 x 150 см, издание / inkjet on transparent plexiglas in panels, 200 x 150 cm, edition of 3 © Hayat 2012



Flagellation II, серия «Mythification», печать на бумаге галогенида серебра, 75 x 75 см, издание 3 + ea © Hayat 2012



Ив Хаят, Polaroid Фото / Polaroid picture by Marc Delester, 2010